




POWER ON YOUR ENERGY

УЛЬТРАЗВУКОВИЙ ЗВОЛОЖУВАЧ ПОВІТРЯ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

HU 2050 TF



ЗМІСТ

	Загальні вказівки з безпеки _____	03
	Спеціальні вказівки з безпеки цього приладу _____	04
	Сфера використання _____	05
	Функції і можливості зволожувача _____	05
	Опис приладу _____	05
	Комплектація _____	06
	Експлуатація приладу _____	06
	Несправності та їх усунення _____	07
	Догляд та обслуговування _____	08
	Технічні характеристики _____	08
	Безпека навколишнього середовища. Утилізація _____	09
	Інформація про виробника _____	09

Вологість повітря є одним із життєво необхідних показників для підтримки здоров'я людини. Повітря завжди містить у собі водяну пару, її відсоток залежить від температури навколишнього середовища. Чим вища температура, тим більше водяної пари міститься у повітрі. В сучасних залізобетонних та цегляних будівлях особливо взимку спостерігається зниження рівня вологості, що негативно впливає на здоров'я людини.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу й догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, а також, якщо це можливо, з картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

- Експлуатація приладу повинна здійснюватися відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок користувачів».
- Прилад призначений винятково для побутового використання.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням.
- Щоразу перед вмиканням приладу оглядайте його. При наявності ушкоджень приладу і шнура живлення в жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
- **Увага!** Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємностей, заповнених водою.
- У жодному разі не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій запобіжного відключення (ПЗВ). Звертайтеся за порадою до кваліфікованого фахівця.
- Вмикайте прилад тільки в джерело змінного струму (~). Перед вмиканням переконайтеся, що прилад розрахований на напругу, що використовується в мережі.
- Будь-яке помилкове вмикання позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.
- Не користуйтеся нестандартними джерелами живлення чи іншими пристроями для підключення.
- Перед вмиканням приладу в мережу переконайтеся, що прилад вимкнений.
- Не використовуйте прилад поза приміщенням. Оберегайте прилад від спеки, прямих сонячних променів, ударів об гострі кути, вологості (в жодному разі не занурюйте прилад у воду). Не торкайтесь до приладу вологими руками. При намоканні приладу відразу від'єднайте його від мережі.

- Після закінчення експлуатації, чищення чи поломці приладу завжди від'єднуйте його від електромережі.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми), у яких наявні фізичні, нервові або психічні відхилення або бракує досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання цього приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Необхідно здійснювати нагляд за дітьми, аби не допустити їхніх ігор із приладом.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за шнур живлення. Забороняється також від'єднувати прилад від мережі, тримаючи його за шнур живлення. При вимиканні приладу з мережі тримайтеся за штепсельну вилку.
- Після використання ніколи не обмотуйте шнур електроживлення навколо приладу, тому що згодом це може призвести до заломлення шнура. Завжди гладко розправляйте шнур на час зберігання.
- Заміну шнура живлення можуть здійснювати тільки кваліфіковані фахівці — співробітники сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.
- Не здійснюйте ремонт приладу самостійно. Ремонт повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями сервісного центру.
- Для ремонту приладу можуть використовуватися тільки оригінальні запасні частини.

СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ЦЬОГО ПРИЛАДУ

- Прилад призначений винятково для побутового використання.
- Перед першим використанням потримайте прилад у приміщенні при кімнатній температурі протягом 30 хвилин.
- Сприятливі умови для роботи зволожувача: температура 5–40 °С, відносна вологість менше 80 %.
- Забороняється використовувати прилад на нерівних, нестійких поверхнях.
- Під час роботи зволожувач повинен знаходитися на достатній відстані від меблів та інших предметів, щоб уникнути їх пошкодження.
- Від'єднуйте прилад від мережі електроживлення під час чищення чи заповнювання резервуара для води.
- Уникайте контакту приладу з водою.
- Вимикайте прилад у разі, коли резервуар для води порожній.
- Для заповнення приладу використовуйте лише чисту холодну воду з температурою не нижче 40 °С.

СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ

- Прилад призначений винятково для побутового використання.
- Прилад не призначений для промислового використання.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті неправильного або непередбаченого цієї інструкцією використання.

ФУНКЦІЇ І МОЖЛИВОСТІ ЗВОЛОЖУВАЧА

- Регулювання ступеня подачі пари
- Індикація нестачі води в резервуарі
- Продуктивність 250 мл/год.
- Місткість резервуара для води 4,2 л
- Площа приміщення до 25 кв. м



ОПИС ПРИЛАДУ



1. Верхня кришка
2. Отвір для виходу пари
3. Резервуар для води
4. Регулятор швидкості подачі пари
5. LED індикатор
6. Основа

КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. Прилад
2. Інструкція
3. Гарантійний талон
4. Упаковка



ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

- Перш ніж почати користуватися залиште прилад в приміщенні на 30 хвилин.
- Зніміть верхню кришку.
- Акуратно заповніть бак водою, використовуючи тільки холодну чисту воду (переважно дистильовану). Під час наливання води в бак стежте, щоб вода не потрапляла в отвір для виходу пари.
- Встановіть верхню кришку.
- Підключіть прилад до електромережі. **НІКОЛИ НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ПРИЛАД ЗА ВІДСУТНОСТІ** води в резервуарі.
- Для увімкнення приладу поверніть регулятор швидкості подачі пари за годинниковою стрілкою. Загориться синій індикатор котрий, свідчить про те, що прилад увімкнений.
- Повертайте регулятор ступеня подачі пари за годинниковою стрілкою для збільшення інтенсивності пароутворення і проти годинникової стрілки — для зменшення.
- У випадку відсутності чи нестачі води в резервуарі індикатор загориться червоним кольором. Наповніть резервуар водою.
- Для вимкнення приладу поверніть регулятор ступеня подачі пари проти годинникової стрілки до упору. Індикатор погасне. Від'єднайте прилад від електромережі.

Увага:

- Не допускайте потрапляння води в середину основи (бази) приладу.
- Не переміщайте прилад із резервуаром заповненим водою до максимуму.



НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина	Спосіб вирішення
Індикатори не світяться. Пара не з'являється.	Прилад не під'єднаний до мережі. У мережі відсутня напруга.	Під'єднайте прилад до мереж. Перевірте напругу в мережі.
Індикатор світиться, проте пара не з'являється.	Резервуар для води порожній. Забагато води в резервуарі.	Заповніть резервуар водою. Щільно закрутіть кришку резервуара. Злийте частину води.
Неприємний запах під час ввімкнення приладу.	Прилад ще новий. Вода брудна чи застоялася.	Залишіть резервуар відкритим на 12 годин у прохолодному місці. Очистіть резервуар, наповніть його чистою водою.
Надто маленький об'єм вихідної пари.	Випромінювач забруднений. Вода брудна чи застоялася.	Очистіть випромінювач. Очистіть резервуар, наповніть його чистою водою.
Надмірний шум.	Недостатньо води у резервуарі. Прилад стоїть нестійко на нерівній поверхні.	Заповніть резервуар водою. Поставте прилад правильно.



ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

У разі використання твердої води можливе утворення піни на перетворювачеві та білого нальоту, котрий може осідати на оточуючі предмети та меблі. Щоб уникнути цього радимо:

- використовувати кип'ячену чи дистильовану воду;
- чистити резервуар для води кожних 1 тижня;
- частіше міняти воду в резервуарі.

Чищення резервуара для води.

- У разі, якщо утворюється піна, резервуар для води рекомендується чистити додавши оцет і потім протерти м'якою серветкою.
- Якщо наліт потрапив на датчик системи, нанесіть на нього декілька крапель оцту, потім почистіть все щіточкою.
- Після оброблення оцтом сполосніть все чистою водою.

Не використовуйте абразивні речовини, хімічні розчинники, керосин або бензин під час чищення приладу.

Під час чищення зволожувача уникайте потрапляння води всередину приладу.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Місткість резервуара для води — 4,2 л
- Потужність: 25 Вт
- Напруга: 220–240 В
- Частота: 50 Гц
- Клас захисту — II

Примітка: Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень, між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.



БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

З метою захисту довкілля після закінчення строку служби приладу та елементів живлення (якщо входять до комплекту), не викидайте їх разом із побутовим сміттям, передайте прилад і елементи живлення до спеціалізованих пунктів для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, мають бути обов'язково зібраними для подальшої утилізації в установленому порядку.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію цього продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації відходів чи до магазину, де Ви придбали цей продукт.



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА

Виробник: Чжуншань Ньютопкен Трейдинг Корпорейшн Лімітед.

Адреса: офіс 502, 5ф, Нанароуд 23, округ Шікі, Чжуншань, Гуандун, Китай.

Імпортер: (приймає претензії від споживача): ТОВ «Інвестком».

Адреса: Україна, м. Київ, вул. Дорогожицька, 1.

Рекомендується зберігати в сухому прохолодному місці, уникати попадання прямого сонячного проміння. Правила та умови ефективного і безпечного використання товару вказані в інструкції з експлуатації. Не містить шкідливих для здоров'я речовин. Не потребує спеціальних умов зберігання. Якість товару відповідає вимогам Технічних регламентів, встановлених законодавством України. Декларацію запитуйте у продавця. Умови гарантії та гарантійний термін дивіться у гарантійному талоні. Строк служби — 3 роки з дати виготовлення. З питань щодо сервісного обслуговування звертайтеся за телефоном гарячої лінії в Україні 0 (800) 501 643 (усі дзвінки зі стаціонарних телефонів в Україні безкоштовні)

www.ergo-ua.com



POWER ON YOUR ENERGY

УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА УЛЬТРАЗВУКОВОЙ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

HU 2050 TF



СОДЕРЖАНИЕ

	Общие указания по безопасности _____	03
	Специальные указания по безопасности данного прибора _____	04
	Сфера использования _____	05
	Функции и возможности увлажнителя _____	05
	Описание прибора _____	05
	Комплектация _____	06
	Эксплуатация прибора _____	06
	Неисправности и их устранение _____	07
	Уход и обслуживание _____	08
	Технические характеристики _____	08
	Безопасность окружающей среды. Утилизация _____	09
	Информация о производителе _____	09

Влажность воздуха является одним из жизненно необходимых показателей для поддержания здоровья человека. Воздух всегда содержит водяной пар, его процент зависит от температуры окружающей среды. Чем выше температура, тем больше водяных паров содержится в воздухе. В современных железобетонных и кирпичных зданиях, особенно в зимнее время, наблюдается пониженный уровень влажности. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО). Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в включенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.

- По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой шнур. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. Всегда гладко расправляйте сетевой шнур на время хранения.
- Замену сетевого шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты -сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Перед первым использованием выдержите прибор при комнатной температуре в течение 30 минут.
- Благоприятные условия работы увлажнителя: температура 5-40 °С, относительная влажность меньше 80 %.
- Запрещается использовать прибор на неровных, неустойчивых поверхностях.
- При работе увлажнитель должен находиться на достаточном расстоянии от мебели и других предметов, во избежание их повреждения.
- Отключайте прибор от сети во время чистки, при заполнении бачка для воды.
- Отключайте прибор, когда бачок для воды пуст.
- Для заполнения прибора используйте только дистиллированную или фильтрованную холодную воду с температурой ниже 40 °С, не допускается добавление в воду ароматических добавок, масел и проч.

- При ежедневном использовании в течении 12 часов необходимо производить очистку увлажнителя не реже 1 раза в неделю — см. пункт 9 «Уход и обслуживание».

СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового применения.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, и использования вне помещений.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Регулировка скорости подачи пара
- Индикация недостатка воды в резервуаре
- Производительность до 250 мл/ч
- Объем емкости для воды 4,2 л
- Площадь обслуживания до 25 кв. м
- Автоматическое отключение при отсутствии воды



ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Верхняя крышка
2. Отверстия для выхода пара
3. Резервуар для воды
4. Регулятор скорости подачи пара
5. LED индикатор
6. Основание

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Увлажнитель в сборе
2. Руководство по эксплуатации
3. Гарантийный талон
4. Упаковка



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Перед первым включением оставьте прибор в помещении на 30 минут.
- Снимите верхнюю крышку.
- Аккуратно заполните бак водой, используя только дистиллированную или фильтрованную холодную воду. **Во время залива воды в бак следите, чтобы вода не попадала в отверстие для выхода пара. Во время залива воды следите, чтобы максимальный уровень воды в баке не превышал отметку MAX, расположенную на трубке для выхода пара и на корпусе прибора. При заполнении бака до уровня MAX увлажнитель работает с максимальной интенсивностью парообразования.**
- Установите верхнюю крышку.
- Подключите прибор к электросети. **НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР ПРИ ОТСУТСТВИИ ВОДЫ В РЕЗЕРВУАРЕ.**
- Для включения прибора поверните регулятор скорости подачи пара по часовой стрелке. Загорится синий индикатор, свидетельствующий о том, что прибор включен.
- Вращайте регулятор скорости подачи пара по часовой стрелке для увеличения интенсивности парообразования и против часовой стрелки — для уменьшения.
- При отсутствии или недостатке воды в резервуаре индикатор загорится красным цветом. Выключите прибор. Наполните резервуар водой.
- Для выключения прибора поверните регулятор скорости подачи пара против часовой стрелки до упора. Индикатор погаснет. Отключите прибор от электросети.

Внимание:

- Не допускайте попадания воды в основание (базу) прибора.
- Не перемещайте прибор при максимально заполненном водном резервуаре.

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Индикатор не горит. Пар не появляется.	Прибор не подсоединен к сети. Нет напряжения в сети.	Включите прибор в сеть. Проверьте напряжение в сети.
Индикатор горит, но пар не появляется.	Бачок для воды пуст. Слишком много воды в водном резервуаре.	Заполните бачок водой. Плотно закрутите крышку бачка Слейте часть воды.
Неприятные запахи при включении.	Прибор еще новый. Вода грязная или застоявшаяся.	Оставьте бачок в открытом виде на 12 часов в прохладном месте. Очистите бачок, наполните его чистой водой.
Слишком маленький объем выходящего пара.	Излучатель загрязнен. Вода грязная или застоявшаяся.	Очистите излучатель. Очистите бачок, наполните его чистой водой.
Чрезмерно большой шум.	Мало воды в водном резервуаре Прибор стоит неустойчиво на неровной поверхности	Заполните резервуар водой Установите прибор правильно



УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

При использовании жёсткой воды возможно образование пены на преобразователе и белого налёта, который может оседать на окружающих предметах и мебели. Во избежание этого советуем:

- использовать только дистиллированную или фильтрованную воду;
- при ежедневном использовании в течении 12 часов производить очистку водного резервуара не реже 1 раза в неделю;
- чаще менять воду в водном резервуаре.

Очистка водного резервуара.

- При образовании пены водный резервуар рекомендуется чистить с добавлением уксуса и затем протереть мягкой салфеткой.
- При попадании налёта на датчик системы, нанесите на него несколько капель уксуса и затем вычистите всё кисточкой.
- После обработки уксусом сполосните всё чистой водой..

Не применяйте абразивные вещества, химические растворители, керосин или бензин при чистке прибора.

При чистке увлажнителя избегайте попадания воды внутрь прибора. Перед тем как убрать прибор на хранение, всегда производите чистку увлажнителя. Убедитесь, что все части прибора вытерты насухо.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Объем емкости для воды — 4,2 л
- Мощность: 25 Вт
- Напряжение: 220-240 В
- Частота: 50 Гц
- Класс защиты — II

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.



БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.



ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Производитель: Чжуншань Ньютопкэн Трейдинг Корпорейшн Лимитед.

Адрес: офис 502, 5ф, Нанароуд 23, округ Шики, Чжуншань, Гуандун, Китай.

Импортер: принимает претензии от потребителя): ООО «Инвестком».

Адрес: Украина, г. Киев, ул. Дорогожицкая, 1.

Рекомендуется хранить в сухом прохладном месте, избегать попадания прямых солнечных лучей. Правила и условия эффективного и безопасного использования товара указаны в инструкции по эксплуатации. Не содержит вредных для здоровья веществ. Не требует специальных условий хранения. Качество товара соответствует требованиям Технических регламентов, установленных законодательством Украины. Декларацию спрашивайте у продавца. Условия гарантии и гарантийный срок смотрите в гарантийном талоне. Срок службы— 3 года с даты изготовления. По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь по телефону горячей линии в Украине 0 (800) 501 643 (все звонки со стационарных телефонов в Украине бесплатные)

www.ergo-ua.com



POWER ON YOUR ENERGY

